

PEAR MARKET BAG

KITS & FUN

Katia





KITS SHOPPING UNIVERSE

Son los pequeños gestos los que cambian el mundo. Comienza el cambio con los *Kits Zero Waste* o Residuo Cero de la colección EKOS diseñada en exclusiva por **@bykaterinadesigns**. Lleva al mercado tus propias bolsas hechas en punto red gracias a los Kits Shopping Universe. Reutilizables, resistentes y fáciles de transportar, estas bolsas de mercado son ideales para ir de compras. Crea 3 coloridas y alegres bolsas de red inspiración kiwi, pera y sandía con los ovillos EKOS y el patrón en papel incluidos en cada kit. Sigue el videotutorial de cada bolsa para aprender punto de red y haz tus compras conscientes con estilo.

Ce sont les petits gestes qui permettent de changer le monde. Commencez avec ce changement grâce aux *Kits Zero Waste* ou Zéro Déchet de la collection EKOS créée exclusivement par **@bykaterinadesigns** pour Katia. Allez au marché avec vos propres sacs crochétés en point de filet grâce aux Kits Shopping Universe. Réutilisables, résistants et faciles à transporter, ces sacs de shopping sont parfaits pour faire les courses. Créez 3 sacs filet colorés et amusants inspirés par différents fruits, le kiwi, la poire et la pastèque grâce aux pelotes EKOS et au patron en papier inclus dans le kit. Suivez le tutoriel vidéo de chaque sac pour apprendre à crocheter au point de filet et faire du shopping de manière responsable et stylée.

Small gestures change the world. Start to change with the *Zero Waste Kits* in the EKOS collection designed exclusively by **@bykaterinadesigns**. Take your own handmade mesh bags to the market thanks to the Shopping Universe Kits. Reusable, resistant and easy to transport, these market bags are ideal for shopping. Create 3 colorful and cheerful mesh bags inspired by kiwis, pears, and watermelons with balls of EKOS and the printed pattern included in each kit. Follow the video tutorial for each bag to learn mesh stitch and make your responsible purchases stylish.

Het zijn de kleine dingen die de wereld veranderen. Begin de verandering met de *Zero Waste Kits* van de EKOS-collectie, die exclusief ontworpen is door **@bykaterinadesigns**. Neem uw eigen nettassen mee naar de markt dankzij de Shopping Universe Kits. Herbruikbaar, resistent en handig mee te nemen: deze marktassen zijn ideaal om boodschappen te doen. Maak 3 kleurige en vrolijke, op kiwi, peer en watermeloen geïnspireerde nettassen met de bollen EKOS en het patroon op papier die bij iedere kit worden geleverd. Volg de videohandleiding van iedere tas om de netsteek te leren en doe bewust boodschappen in stijl.

Es sind die kleinen Dinge, die die Welt verändern. Beginne diese Veränderung mithilfe der *Zero-Waste-Kits* aus der Kollektion für EKOS, exklusiv designet von **@bykaterinadesigns**. Nimm auf den Wochenmarkt deine selbstgehäkelten Taschen im Netzmuster mit - ganz einfach dank der Kits Shopping Universe. Wiederverwendbar, langlebig und einfach zu verstauen - diese Taschen sind perfekt für jeden Einkauf. Häkle 3 farbenfrohe Netztaschen, inspiriert von Kiwi, Birne und Wassermelone. Dazu brauchst du nur das Garn EKOS und die gedruckte Anleitung, die du in den einzelnen Kits findest. Folge dem Videotutorial zu jeder Tasche; lerne, das Netzmuster zu häkeln und kaufe nicht nur nachhaltig ein, sondern auch mit Stil.

Sono i piccoli gesti che cambiano il mondo. Inizia il cambiamento con i *kit Zero Waste*, Residuo Zero, della collezione EKOS progettati in esclusiva da **@bykaterinadesigns**. Vai a fare la spesa con le borse realizzate a punto rete grazie agli Shopping Universe Kit. Riutilizzabili, robuste e facili da trasportare, queste borse della spesa sono ideali per lo shopping. Crea 3 coloratissime e allegre borse a rete ispirate a kiwi, pera e angurie con i gomitoli EKOS e i modelli inclusi in ogni kit. Segui il video tutorial di ogni borsa per imparare il punto rete e fare acquisti consapevolmente e con stile.



PEAR MARKET BAG

BOLSA / SAC / BAG / TAS / TASCHE / BORSA

ES BOLSA PERA EKOS

Diseñado por @bykaterinadesigns

MATERIALES

EKOS col. verde claro 110: 7 ovillos

Ganchillo: nº 5,5 mm

Puntos empleados

P. de cadeneta, p. alto, p. bajo, costura a p. de lado

P. ganchillo filet (ver gráfico A)

Ver puntos básicos en: www.katia.com/es/academy o en nuestro canal de YouTube **filkatia**

MUESTRA DEL PUNTO

A *p. ganchillo filet*, ganchillo nº 5,5 mm
10x10 cm = 13 p. y 7 vts.

REALIZACION

Parte delantera:

Montar 55 p. de *cadeneta* y trab. a *p. ganchillo filet* según el gráfico A.

A partir de la 27ª vta. se trab. el asa derecha.

Al terminar la 35ª vta., **cortar** el hilo y **rematar**. continuar trab. para el asa izquierda en la 36ª vta. hasta la 44ª vta. **Cortar** el hilo y **rematar**.

Parte trasera:

Trab. igual que la parte delantera.

CONFECCION Y REMATE

Coser los lados a *p. de lado*, hasta el inicio de las asas.

Hacer un pliegue hacia dentro en los extremos inferiores de 4 cm en cada parte de la bolsa hasta el extremo superior y sujetar con alfileres **solo** los pliegues (ver líneas discontinuas del patrón para el pliegue). **Unir** la base con los pliegues hacia dentro a *p. bajo*, y **unir** de la misma manera en el extremo superior de las asas. **Cortar** el hilo y **rematar**.

FR SAC POIRE EKOS

Dessiné par @bykaterinadesigns

FOURNITURES

EKOS col. vert clair 110: 7 pelotes

Crochet: 5,5 mm

Points employés

Chaînette, Bride, M. Serrée, Couture P. de Côté P. Filet Crochet (v. graphique A)

Voir explications dans Points de base sur:

www.katia.com/fr/academy ou sur notre chaîne YouTube filkatia

ÉCHANTILLON

Avec le crochet de 5,5 mm, au *P. Filet Crochet*
10x10 cm = 13 m. x 7 rgs.

RÉALISATION

Partie antérieure:

Monter 55 *chaînettes* et travailler au *p. filet crochet* selon le graphique A.

À partir du 27ème rg. travailler le manche droit.

À la fin du 35ème rg., **couper** le fil et **terminer**.

Cont. pour le manche gauche sur le 36ème rg. jusqu'au 44ème. **Couper** le fil et **terminer**.

Partie postérieure:

Travailler comme pour la partie antérieure.

MONTAGE

Coudre les côtés en *p. de côté* jusqu'au début des manches.

Faire un pli de 4 cm vers l'intérieur sur chaque partie du sac des extrémités inférieures jusqu'aux extrémités supérieures et fixer avec les épingles **seulement** les plis (voir lignes pointillées sur le patron pour le pli).

Assembler la base avec les plis vers l'intérieur en *m. serrée* et **assembler** de la même manière sur l'extrémité supérieure des manches.

Couper le fil et **terminer**.

Stitches

Chain st, double crochet, single crochet, side seams

Filet crochet (see graph A)

See basic stitches at:

www.katia.com/en/academy or on our filkatia YouTube channel

GAUGE

Using the size I9 hook in *filet crochet*:

13 sts & 7 rows = 4x4"

INSTRUCTIONS

Front:

Chain 55 sts and work in *filet crochet* following graph A.

Start to work the right handle from the 27th row.

After finishing the 35th row, **cut** the yarn and **fasten off**. Work the left handle from the 36th to the 44th row. **Cut** the yarn and **fasten off**.

Back:

Work the same as the front.

FINISHING (MAKING UP)

Sew the sides as far as the start of the handles using *side seams*.

Next, make a 1 5/8" (4 cm) deep pleat at each side of the bag by folding the fabric inwards (see dotted lines on pattern for the pleat fold lines). Fold all along the side edges as far as the upper edge and pin the pleat part **only**, in place. With the pleat folded inwards, **join** the edges of the base (with the two pleats sandwiched in between at each edge) using *single crochet*. **Join** the upper edge of each handle in the same manner using *single crochet*. **Cut** the yarn and **fasten off**.

EN EKOS PEAR BAG

Designed by @bykaterinadesigns

MATERIALS

EKOS

7 balls light green col. 110

Crochet hook: I9 (U.S.)/(5.5 mm)

NL EKOS PEER TAS

Ontworpen door @bykaterinadesigns

BENODIGD MATERIAAL

EKOS kl. lichtgroen 110: 7 bollen

Haaknaald: 5,5 mm

Gebruikte steken

Lossen, stokjes, vasten, naden dmv platte kantsteek.

Filetsteek (zie grafiek A)

Zie basissteken op:

www.katia.com/nl/academy of op ons

YouTubekanaal 'filkatia'

STEEKVERHOUDING

Filethaken, haaknaald nr. 5,5 mm

10x10 cm = 13 st. x 7 toeren

WERKWIJZE

De voorkant:

55 *lossen* **opzetten** en *filethaken* volgens grafiek A.

Vanaf de 27e toer het rechter handvat haken.

Vanaf de 35e toer **afhechten** en draden

wegwerken. Doorgaan voor het linker handvat

in de 36e toer tot aan de 44e toer. **Afhechten**

en draden **wegwerken**

De achterkant:

Net zo haken als de voorkant.

IN ELKAAR ZETTEN EN AFWERKEN

De zijkanten met de platte kantsteek vastnaaien.

Maak een vouw van 4 cm naar binnen aan elke zijde van de tas van de onderste uiteinden tot aan de bovenste uiteinden en zet **alleen** de

vouwen met spelden vast (zie streepjeslijnen

van het patroon voor de vouw). De basis met

de vouwen naar binnen **samennemen** met

vasten en op dezelfde wijze de bovenste

uiteinden van de handvatten **samennemen**.

Afhechten en draden **wegwerken**

DE TASCHE BIRNE EKOS

Entworpen von @bykaterinadesigns

MATERIAL

EKOS Fb. hellgrün 110: 7 Knäuel

Häkelnadel: 5,5 mm

Muster

Luftmasche, Stäbchen, Festmasche, Naht mit

Matratzenstich

Filet häkeln (s. Häkelschrift A)

Siehe Basismuster auf:

www.katia.com/de/academy oder auf

unserem YouTube Kanal filkatia

MASCHENPROBE

Mit der Häkelnadel 5,5 mm, *Filet häkeln*

10x10 cm = 13 M. x 7 G.

AUSFÜHRUNG

Vorderseite:

55 *Luftm. anschlagen* und nach der

Häkelschrift A *Filet häk.*

Ab dem 27. G den rechten Henkel arb.

Am Ende des 35. G., den Fd. **abschneiden** und

verstäten. Für den linken Henkel vom 36. G.

bis zum 44. G. weiterhäk. Den Fd. **abschneiden**

und **verstäten**

Rückseite:

Gleich arb. wie die Vorderseite.

FERTIGSTELLUNG

Die Seiten bis zum Anfang der Henkel mit

Matratzenstich **zusammennähen**.

Auf jeder Seite der Tasche von unten nach

oben 4 cm nach innen falten und **nur** die Falten

feststecken (siehe gestrichelte Linien auf dem

Schnittmuster für die Falten). Die Basis mit

den Falten nach innen mit *Festm. verbinden*

und das obere Ende der Henkel auf die gleiche

Weise **verbinden**. Den Fd. **abschneiden** und

verstäten.

IT BORSA PERA EKOS

Disegnata da @bykaterinadesigns

MATERIALE

EKOS col. verde chiaro 110: 7 gomitoli

Uncinetto: 5,5 mm

Punti

Catenella, M. Alta, M. Bassa, Cucitura a P.

Materasso

P. Filet Uncinetto (v. grafico A)

Vedi Punti di Base su:

www.katia.com/it/academy o sul nostro canale YouTube filkatia

CAMPIONE

Con l'uncinetto da 5,5 mm, a *P. Filet Uncinetto*
10x10 cm = 13 m. x 7 g.

REALIZZAZIONE

Parte anteriore:

Avviare 55 *catenelle* e lavorare a *p. filet uncinetto* seguendo il grafico A.

A partire dal 27° g. lavorare il manico destro. Alla fine del 35° g., **tagliare** il filo e **chiudere**. Cont. per il manico sinistro nel 36° g. fino al 44°. **Tagliare** il filo e **chiudere**.

Parte posteriore:

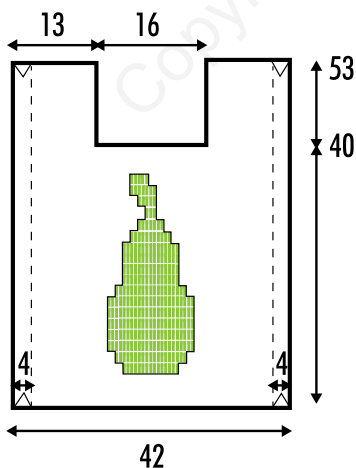
Lavorare come la parte anteriore.

FINITURE

Cucire i lati a *p. materasso* fino all'inizio dei manici.

Fare una piega di 4 cm verso l'interno su ciascuna parte della borsa dalle estremità inferiori fino alle estremità superiori e fissare con gli spilli **solo** le pieghe (vedi linee tratteggiate del cartamodello per la piega).

Unire la base con le pieghe verso l'interno a *m. bassa* e **unire** allo stesso modo all'estremità superiore dei manici. **Tagliare** il filo e **chiudere**.



Shop on katia.com

380 YARNS
& FABRICS
4900 PATTERNS

Lo pides en katia.com
lo recibes de tu tienda más cercana

Commandez sur katia.com
soyez livré par la boutique la plus
proche de chez vous

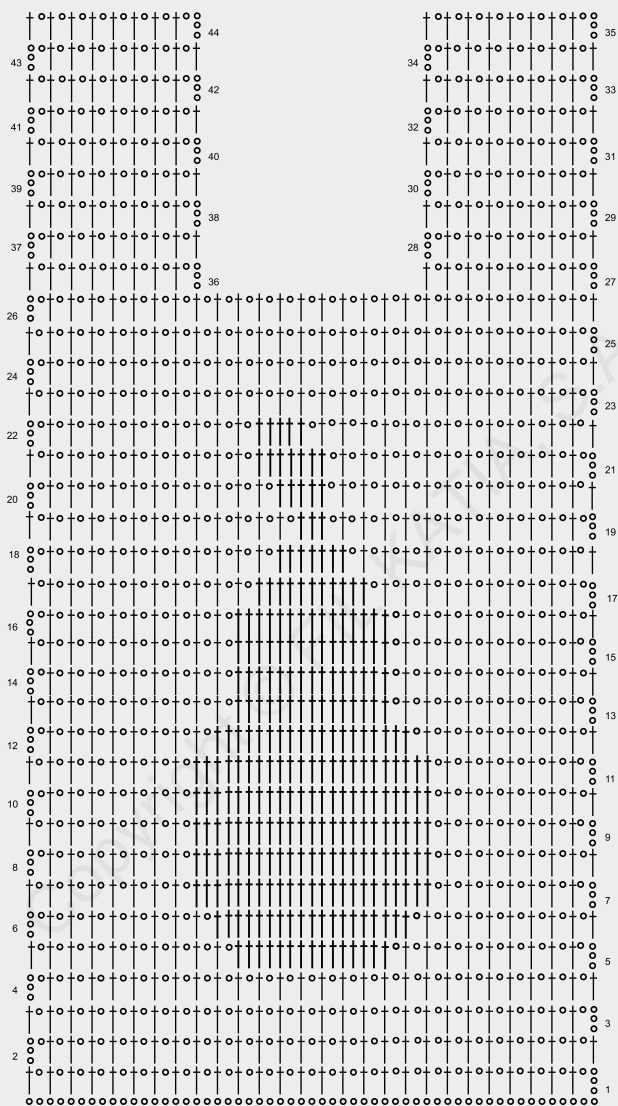
Order at katia.com
receive it from your nearest local store

Je bestelt bij katia.com
en jouw dichtstbijzijnde
winkel verzorgt de levering

Du bestellst auf katia.com
und erhältst es von deinem
katia-händler

Lo chiedi su katia.com
lo ricevi dal negozio a te più vicino

GRÁFICO A / GRAPHIQUE A / GRAPH A / GRAFIEK A / HÄKELSCRIFT A / GRAFICO A



○ 1 p. de cadeneta / 1 chainette / 1 chain st / 1 losse / 1 Luftmasche / 1 catenella

† 1 p. alto / 1 bride / 1 double crochet / 1 stokje / 1 Stäbchen / 1 m. alta

